

注意現實的事實。我必須強調指出因為沒有均勢所以弄得若干限制軍備的辦法不能採用，或者即使採取這種辦法也只能規定一個不公平的比率或者雖然減低數目而我們所唾棄的不平衡卻依然存在。

一六五．我們所要做的是在國際機關的體系之內建立必要的執行機構，也就是說要造成一個新的平衡。但是這次的平衡是為了和平與正義。我說新的平衡是為了和平與正義是因為我們的理解不能幼稚，我們必須有現實感，真理具有巨大的道德力量，我們雖然永久不會承認強權就是公理，可是我們也很明白，而且確信公理是要有實力的，“我們講公理的人，應該有實力，有了實力纔能有正義”，這是英國的一句古諺。我們講公理，必須有實力，纔能有真正的正義。

一六六．我們要這樣做的話，首先必須加強幸而還存在的那些道德因素，重振我們心坎裏的信念。我們必須面朝着橫加阻隔不通往來的那些國家說“人生觀不能用機械的和革命的方式來傳播。利用武力或物質力量強迫各國建立某種秩序的想法是烏托邦的空想主義。用勢力去強迫人家接受光榮的自由也是空想主義。以為某種社會正義能用武力推行也是同樣的幻想。鼓動某種學說非法橫行徒然打擊各國的自決權。秩序、自由與正義三者是相生相成的，但是必須憑仗一國本身自發的活力，纔能發揚起來。

一六七．讓我們把這個信念通知向我們說法施術的國家，讓我們告訴它們永遠不想把我們的制度

成生活方式加諸別人，可是也決不容忍一個依賴武力而圖發展的政權把破壞人類尊嚴把社會建築在盲目武力或強權上的那種人生觀來強制我們以及和我們訂有憲章神聖同盟的人民接受。最重要的，我們要利用此刻的機會來確定我們可以全力支持和平的法理地位。

一六八．我們要恪守我們的使命，以人類的公意去支持鼓勵為實施憲章尊重現在屈於武力的國家的領土完整所作的種種努力，這些努力許多是舉世共許的。我們要以這種態度鼓勵我們，不惜今後犧牲，憑我們的信念為各國的權利而奮鬥，我們是為世界和平而鬪爭，因為沒有正義就不會有和平。

一六九．主席：發言人名單上今天已經沒有人再要發言。

一七〇．有三個代表團請求在明天發言。本人向大會提議這次會議現在散會，下次會議定明天午後三時舉行。

一七一．總務委員會明天午前十時四十五分在甲會議廳開會。本人要請已經要求增列議事項目的各代表團明天上午出席該會議，以便在願意發言的時候，參與該委員會對於增列所提議事項目的辯論。

一七二．現在散會，下次全體會議在明天午後三時舉行。

(午後五時十五分散會。)

## 第二百八十次全體會議

一九五〇年九月二十一日星期四午後三時在紐約發拉星草場舉行

主席：Mr. Nasrollah ENTEZAM (伊朗)

A/PV.280

### 一般辯論 (續前)

Mr. JAMALI (伊拉克)、Sir Carl BERENDSEN (紐西蘭)、Mr. SPENDER (澳大利亞)、Mr. CARIAS (洪都拉斯)、Mr. GONZALEZ AREVALO (瓜地馬拉)及 Mr. KANELLOPOULOS (希臘) 的演說詞

一．Mr. JAMALI (伊拉克)：五年以前我們在金山開會草擬聯合國憲章的時候，原以為我們是聯合一致的聯合國。如今使人痛心的事實是我們已經不是聯合一致而是不聯不合的聯合國。現在我們已經分成不同的集團。自從冷戰開始以來，兩大集團間的嫌隙日深；目下冷戰已經釀成朝鮮的熱戰，結果

每天犧牲不少的人命，而第三次世界大戰眼看就要爆發了。

二．世界各國花費了鉅量的金錢，不用在建設發展方面，而用在最可怕的戰爭武器方面。目下各國各地的人民無不深懼大戰的降臨，對前途感覺惶惑，對大局失去信心，人類依據公理維護和平促進各國相互諒解的唯一希望繫在聯合國身上，而聯合國目前受有種種束縛。當安全理事會毅然決然對付朝鮮侵略時，全世界愛好自由的人民一時精神大振，確是事實；但是現在顯然看出當時所以能夠立即採取行動的原因是安全理事會中有一常任理事國未曾出席。此刻假使世界上另一地點發生新的侵略

戰事，安全理事會究將取何步驟，實在難說。各大國間一天不能合作，否決權一天存在，安全理事會就無法採取有效行動。

三．關於否決權問題，兩三年來迭經各方討論，已使多少希望聯合國成功的人感覺無可奈何；除非目下能夠融和各大國的意見，除非各大國竭誠合作，一致接受憲章上最基本的原則，本組織的前途簡直可以說毫無希望。但是我們必須抱定決心使聯合國生存下去，並使聯合國依據憲章的真正精神進行工作。假使此事無望，我們只得老老實實地承認第三次世界大戰無法避免，結果或不免同歸於盡。我們深望第三次世界大戰不致成爲事實，深望人類可以懸壺勒馬。但是如果要想達到這個目標，必須實行幾項先決條件，茲臚舉七項如下：

四．第一，我們必須以行動配合言論，重申維護憲章的誠意。我們必須重樹對於下列各原則所抱的信念：個人自由，人類尊嚴，個人的價值和重要，人與人間和國與國間交往的誠懇和坦白，共存共榮，及以互相信賴爲基礎的和平。

五．第二，爲達成上述目標起見，我們必須抱定互不相犯的原則，在主義方面停止互相攻擊的舉動；必須停止宣傳，不再鼓吹這面如何盡善盡美，對方如何禍害人羣。要想達到這個目的，雙方必須協力合作，消除國際間的壁壘。萬一辦不到這一點，另一解決方法是承認世界上分成兩個集團但可相安無事，同時必須互相保證斷不侵入對方勢力範圍；換一句話說，必須停止冷戰。

六．第三，我們必須重下決心，不論何人在何地發動侵略，概予譴責毫不姑息。事實上用現代武器發動侵略根本不能解決問題。侵略只能產生侵略，不是建造世界和平及穩定的途徑。聯合國尤其安全理事會，對任何方面發動的侵略都應該積極應付毫不姑息毫不寬容。伊拉克代表團雖然敬佩聯合國抵制朝鮮侵略的實效和公正，但是不明白何以安全理事會對巴勒斯坦的侵略情事未曾而且仍不採取同樣迅捷有效的行動。

七．最近約有一百個巴勒斯坦的亞拉伯人前往猶太人所佔據的區域收穫農產，備遭慘無人道的野蠻待遇；這件事全世界人一定都聽到過了。他們被猶太人痛毆，骨頭被人打斷，指甲被人抽出。其中許多人面部毀傷，被人蒙目送到沙漠，步行回到約但；中途很多人因不堪飢渴勞苦而身故。

八．世界上的人一定也聽說過曾有一架載滿教徒的黎巴嫩飛機在從耶路撒冷到貝魯特朝拜聖地的

途中被猶太驅逐機掃射，傷亡乘客數人，其中有幾個是美國公民。這能說是保證自由安全出入耶路撒冷的聖地嗎？尤請注意那一架飛機的駕駛員是一個法國公民而不是黎巴嫩人。

九．世界上的人當必也聽說過最近幾個月以內會有幾千個亞拉伯人在猶太人的槍火下被迫離開他們在巴勒斯坦的住所以便讓給新入境的猶太人佔住。

一〇．世界上的人當必聽說過猶太軍隊侵入黎巴嫩埃及和約但等國境內，到處殺害無辜的亞拉伯居民並且搶劫他們的財產。據我們所知，這些猶太軍隊現仍佔據約但的領土。

一一．上述幾個侵略的例子綜合起來無疑地表明一種不寧和威脅和平的狀態。但是安全理事會對該地的侵略行爲似乎毫不在意。伊拉克代表團敢請注意爲維護世界和平起見不論在朝鮮在巴勒斯坦在希臘或在世界其他地域發生的侵界行爲都應該嚴予制止。假使聯合國在世界上的某一地域積極致力於收得實效的工作，而對另一地域卻置之不問，豈能成爲維護世界和平及安謐的可靠機構？爲使聯合國成爲確有實效的機構起見，必須實行民主化的程序。各國不論大小都應該一體服從多數的意旨。要想避免安全理事會以及整個組織陷於束手無策的地位，非取消否決權不可。

一二．聯合國對所有愛好和平的國家應當一律容納。錫蘭、約但、哈希米德王國、愛爾蘭、義大利、葡萄牙、西班牙以及其他許多國家都應該准予加入。

一三．大會曾多方設法對付否決權。曾設立一個常設委員會。美國代表團團長昨天發言時曾提到其他種種辦法俾使大會能夠行使不爲否決權束縛的安全理事會所應擔負的職權。他所建議的各種辦法當必爲大會善意考慮。但是已往的經驗既然證明否決權是本會不能行使職權的主因，爲甚麼不修改憲章取消否決權呢？目下將聯合國救出難關的最好方法之一就是廢除安全理事會裏面的否決權。

一四．維護和平促進聯合國效能的另一重要條件是設法實施聯合國的決定，至少必須履行憲章第四十一條的規定。倘欲確保世界和平，代表大多數意見的大會所作的決定必須爲衆所尊重及實施。

一五．伊拉克人民尤其關切聯合國已往所作任何有關亞拉伯人權利的決定均未付諸實施。巴勒斯坦的猶太當局，對聯合國陽奉陰違；大會或安全理事會的決定如不切合他們的自身利益，他們從不遵行。巴勒斯坦境內近一百萬亞拉伯難民的困苦情形

就是最顯著的例子。聯合國雖然迭次決定將亞拉伯難民遣送回籍並且對不願回籍的人予以補助，但是猶太當局竟公然抗不遵從本組織的意旨。更有進者，自從聯合國首次採取上述決定以來，猶太當局曾另造成幾萬個亞拉伯難民。

一六．耶路撒冷又是另一昭彰的例子。聯合國雖然迭於一九四七年一九四八年及一九四九年以決議案一八一(二)，一九四(三)及三〇三(四)決定耶路撒冷地區應當自成單位，由聯合國統治，但是猶太當局始終抗不遵從。亞拉伯人自然有權提出下列兩個問題：聯合國對於朝鮮事件既然能取迅捷有效的措施，何以對巴勒斯坦不能採取同樣的行動？目下約有近一百萬的亞拉伯人流離失所貧苦無依嗷嗷待哺更無衛生可言而且在社會和精神方面都缺乏適當的聯繫，試問聯合國何忍坐視？

一七．我們認為聯合國如欲成爲有效的力量必須確保它的決定能夠付諸實施並且受人尊重；同時認為在若干情勢之下，例如巴勒斯坦的局勢，憲章第四十一條的規定正可適用生效。猶太當局常常提到巴勒斯坦和平問題。但是試問他們所求的是那一種方式的和平呢？當然根本不是以聯合國決定或人權爲根據的和平而是剝奪亞拉伯人的天然應有權利藉以滿足猶太人的利益和野心的和平。猶太當局口口聲聲要和亞拉伯國家直接談判，但是他們所主張的談判條件無非是否認及無視大會和安全理事會的迭次決定。

一八．他們不讓亞拉伯人享受世界人權宣言第十三條第二款所載的權利，其中載稱：“人人有權離去任何國家，連同其本國在內，並有權歸返其本國。”

一九．無論如何，聯合國如果要想保持它在處理世界大事方面的威信和效能，斷不能聽任巴勒斯坦的局勢像以前一樣地拖延下去。爲聯合國組織的前途着想，爲維護世界和平計，非使聯合國所作的決定確生實效不可。

二〇．世界和平的另一基本條件就是任何地方有種族偏見或歧視存在時必須一律取締，同時對世界上所有政見成熟愛好自由的人民必須一律解放。目下仍在殖民主義統治之下的無數人民等候解救和自由。已往曾有許多國家都是經過這類階段而得到獨立的。印度、巴基斯坦、緬甸、錫蘭和印度尼西亞等國最近取得獨立地位的歷史大事，就是它們爭取自由以及雙方顧全大局的良好結果。

二一．北非的亞拉伯民族在政治思想方面已經相當成熟，目下正在經歷爭取上述目標的過程中

所引起的痛苦。他們的奮鬥情形爲人隱蔽以致世界上一般人民不明當地的真相。該地人民設法循正當途徑表現爭取自由的願望時，被法國當局竭力破壞他們的行動，結果往往引起大規模的流血慘案。在長期上說起來，世界人民對這件事不能置之不問。我們熱誠地希望素來擁護自由博愛平等原則的法國，與伊拉克素來和睦的法國，能讓北非人民取得獨立的地位，因爲北非人民的政治思想和國家思想相當成熟，不在許多已經得到自由的國家之下。伊拉克政府對上屆大會期間關於利比亞問題所取的決定，十分感覺欣慰，深望該國在達成獨立統一的途中不致受何阻礙。

二二．無疑地，憲章的精神在使全體人類得到解放；而且假使不能用逐步進展及和平解決的方式達成解放的目標，結果必致騷擾流血，從而造成世界和平的威脅。爲世界和平着想，解放運動的步驟必須加緊而不應鬆懈。

二三．目下人類所遇到的最大問題無疑地是經濟問題。在目前科學昌明生產富庶的時代裏面，居然還有幾萬萬人營養不足，其中更有一部分人幾乎淪爲餓殍：這是一件不能否認的事實。由於這個原因，所以每一個國家內以及國際間政治穩定及和平的達成不免是很困難的問題。在這種情勢之下，一方面有一種主義既無希望又用絕望的方法鼓吹革命；另一方面有一種主義鼓吹在經濟和社會方面用和平的方式逐漸改進。此外還有一種主義，受很少數極端頑固的人擁護，認爲有些人人生來應當是世界的主人翁，其餘的人都是他們的奴隸。所幸這一種人現在日漸減少了。

二四．日後人類發展不外兩途：一爲革命方式的演進，一爲和平方式的演進。革命方式當然與聯合國憲章的精神牴觸，因爲這種方法養成階級仇恨和階級歧視；同時利用武力和暴動作爲達到社會目標的捷徑。這一派人在理論上認爲可以只求目的不擇手段。但是這種理論是不合道義的；因爲要想達到高尚的目標必須採用正當的手段。

二五．聯合國的途徑是和平演進的途徑，目的在使全世界各國人民都能享受現代科學和現代技術所造成的福利。目下聯合國正在着手進行的技術協助方案就是在這個方向進展的正確步驟。但是就若干國家而言，單靠這個步驟還嫌不夠。只在技術方面予以協助而不用財力協助配合，可能根本無濟於事。伊拉克代表團認爲應該照歐洲的先例對中東各國施行馬歇爾計劃，然後財力協助和技術協助可再漸漸由西而東，以期在二三十年以內可以使全球的人民都有享受現代科學和現代技術的機會。

二六．只要我們能下決心維護和平，停止擴軍，只要能從現供軍備用途的幾十萬萬美元裏面移撥一部分用以發展目前發展落後的國家，便可以消除世界上引起戰爭的一大因素。在協助發展落後的國家時首要原則應當是指導而不是謀利。聯合國應當儘量鼓勵當地人民自力更生。這就是我們爭取和平的南鍼。

二七．最後，讓我把剛纔講到的七點綜結一下。七大要點如下：

二八．不但在言論上而且在實際行動上重申我們擁護聯合國及其基本原則的誠意。

二九．根據互相容忍的立場兩大主義互不相犯。

三〇．對於任何方面發動的侵略，一概用最有效的方式集體應付。

三一．修改憲章，取消安全理事會中五常任理事國必須一致同意的規定。

三二．訂立有效辦法，採取必要措施，以求實行聯合國的一切決定。

三三．對政治思想成熟而愛好自由的各民族，一律予以解放，俾使不致再受外國壓迫；同時取締任何種族歧視。

三四．用財力及技術資助發展落後的國家。

三五．上面所說的各點，就是聯合國繼續存在的基本條件，大可稱爲和平的七大柱石。上述各項目標並不是不合現實的空泛理想，而是仔細檢討戰後幾年的慘痛經驗以後所得的結論，完全以現實情況爲根據。假使聯合國裏面所有會員國，不論是大國還是小國，一律抱定宗旨決意實行上面所列的七大要點，（而我希望大家都能抱此決心），那麼聯合國一定可以爲全世界的人民達成和平與繁榮的目標。

三六．Sir Carl BERENDSEN（紐西蘭）：在未開始陳述紐西蘭代表團的意見以前，可否請主席讓我簡略地提到兩件事。

三七．首先我要以個人地位並代表本國悼念一位傑出的政治家，同時也就是聯合國的憲章的起草人之一。Jan Smuts 是一個偉人，也是一個賢人。又是一個善人；他去世以後世界上失去了一個領導者。紐西蘭的 Maoris 民族，假借山林裏的大樹作比喻，有句成語說“又倒一棵大 totara 樹了”。想起來人生不過如此而已。

三八．隨後我要向主席道賀：他被選擔任的職位是今日世界上最困難繁重的位置。我完全確信，

而我深知大會也完全確信，主席不僅必能保持他的幾位前任傑才所建樹的優越基礎，而且必將爲他本人的名、爲他偉大的國家、爲聯合國大會增光。

三九．每次大會開會時的慣例是由各國代表在一般辯論的過程中登壇宣揚聯合國的優點和成績；當然聯合國確具優點，確有成績。我並不是反對這種慣例；在適當的時候，自然應當標榜聯合國的長處。紐西蘭政府和紐西蘭人民對任何能夠增進人類福利或人類幸福的努力 無論如何微渺，莫不竭誠擁護。我也同其他各位代表一樣，很想詳盡地表揚聯合國已往的成績以及聯合國在世界上所佔的重要地位。但是我現在竭力避免這種作風。我竭誠奉勸諸位，在目前局面之下，這類說法等於自欺欺人；明明烽火四起，而偏說是四海昇平；顯明事實上除非靠我們的先見，我們的努力以及我們的犧牲，前途十分黯淡，而偏說是前途無限光明。

四〇．目前的危機對本組織和整個自由世界造成莫大的威脅；在目下千鈞一髮的時候，非平眉正視悉心檢討當前的危機不可。因爲現實不愜人意而佯作不見的人，掩耳盜鈴逃避現實的人，對我們毫無裨助。

四一．目前事實具在無庸諱言。在人類的歷史過程中，現在遇到了十分嚴重的危機；甚至於可以說是有史以來最嚴重的危機。我們務須平心靜氣，認清我們的責任，認清人類歷史的偉大成就，認清目前危機的嚴重，籌劃周詳，應付現局。我們切莫忘記，聯合國已往的成績對人類無論具有如何重大的價值（而本人毫無輕視聯合國已往成就的意思），然而所有已往的成就都只屬於次要性質；並且除非聯合國比它的前身國際聯合會得到較大的成功，換一句話說，在它維護和平的唯一主要任務方面得到成功，以前的成績都是無關大體的。所以我們務必要使將來歷史上提到本屆大會的時候不至於說朝鮮已成廢墟而我們還取隔岸觀火歌舞昇平的態度。

四二．目前世界現狀究竟如何，當然是有目共觀的。每一個睜懷時局的人，只要能得到實在的情報，都可以看出今日人類所受的威脅（在人類歷史變遷中不是第一次或第一百次而是屢見不鮮的），就是有人處心積慮打倒自由、秩序和公道；原來希望人類可以從此不受奴役制度的壓迫，如今又有人想加之於歷盡艱苦的世界人民身上。當然這種情形自古已然，於今爲甚。在我們這一輩子裏面，二十五年前曾一度戰勝上述陰謀的惡勢力，保全人類的正氣；最近在五年以前又曾再度用莫大的代價，犧牲血肉，忍受痛苦，費盡財源，壓倒了世界文明的鉅敵。

四三．最可怪的事是在短短的幾年內又發生同樣的威脅；形式上雖然略有變更，表面上雖然略有區別，但仍然是同一性質的威脅。本屆大會所須決定的是下列一項首要問題：究竟本組織在它的現有形式或可能變成的形式下能不能實現人類對它所寄的期望。這是一個基本問題。

四四．聯合國究竟是不是集體安全的有效工具，現在首次遇到真正的考驗；不但全世界人民的生命幸福都有賴於這次考驗的結果，而且世界文明的前途亦將視結果如何而轉移。

四五．目下世界上有一種龐大頑強的勢力，絲毫不顧道義；隨時隨地爲了本身的利益不惜發動世界大戰；這點事實，誰能否認？假使任何人還不能相信這種惡勢力的存在，還不相信世界上一切公道正義善良的基礎都正在遭受上述惡勢力的陰謀顛覆，只要請這類人注意八月間安全理事會開會的情形，便可以證明惡勢力的居心。

四六．蘇聯強稱南朝鮮是發動侵略者而自始就佔據南朝鮮領土的北朝鮮人反是被侵略者，這種話使人啼笑皆非。這種說法荒謬已極，顯然與事實大相逕庭，表明完全是一派胡言，不免使人想起一九三〇年代納粹黨的故技。世界上愛好自由的人民已經對這次公然侵略的事實判明是非。上述判斷載在安全理事會的歷次決議案裏面<sup>1</sup>，經本組織五十三個會員國贊助，並且得有自由世界無數人民的熱烈擁護。

四七．我們在這次會議裏面必須提出下列一個問題：我們究竟應該怎麼辦？我們究竟有甚麼辦法可以維護人類的公論。要想回答這個問題我必須提到我以前時常向大會說起的一點，現在我不厭求詳，再向諸位陳述一遍。已往有無數的善心人認爲單靠空言便可以維持世界和平，換一句話說，只仗大家善意誠心便已足夠，而避免戰爭的唯一條件是世界上好心腸的人遇事善意處置，大家一致聲明愛好和平並且決心保衛和平，每遇爭端發生時立即開會討論，爭取協議。這一類天真的人以爲只要能夠做到這個地步就不至於發生戰爭。

四八．這種說法當然完全是糊塗話：十分幼稚，同時十分危險的糊塗話。俗語說：兩個人一起動手纔會打起架來；同樣地，雙方都有誠意纔能達成協議。假使對方只肯在我們失去自由或甚至於犧牲生命的條件下纔停止戰爭，請問應當如何對付他們？

假使一方面認爲協議就等於降服，請問誰肯尋求協議？假使協議的基礎是放棄自由、人權、和人類的尊嚴，這種協議根本是不值一文而且使人痛心的。假使對方的一舉一動都表明他們蔑視任何協議，請問誰肯尋求協議？即以朝鮮戰事而論，請問我們竭誠用理智而不用武力解決的一貫決心豈非達於極點？自從朝鮮問題發生以來，這一方面始終竭力設法用合理討論的方式尋求解決的途徑，但是那一方面始終堅持只有完全接受他們的條件纔有解決的餘地。這個問題在聯合國裏面在大會裏面討論已非一次，每次討論時大會素來強調和解協商及調停的重要性。

四九．聯合國促請有關各方會商洽議兼顧各方面的解決辦法，已經不止一次。假使現在還有人提出調停和解洽商的建議，我不得不請他們注意自從爭端開始以來我們已經迭次提議採用這種方式而每次都遭對方拒絕。他們始終傲慢地拒絕談判；目下他們公然發動武裝侵略，當然毫無和解餘地。對方分明不願參與任何討論；他們的目標無非是侵略和壓迫。這種蠻不講理而只崇拜強權的人，還有甚麼道理可以同他們講？

五〇．我們應當注意，雖然有很多人仍持幼稚的看法，認爲在目前世界大局之下還可以專靠理智和誠意解決問題，但是聯合國的基礎卻完全不是如此。草擬憲章的人並不以爲單靠空言便可以維護和平；他們回顧已往的歷史，瞻望前途的威脅，當然自然必然地得到一種結論，據爲憲章的基礎，就是單靠空言無濟於事，而爲了維護全世界的和平起見，必須以實力爲後盾保衛和平。這個道理顯而易見；我實在不能了解何以居然有人懷疑這個不幸的鐵一般的事實。

五一．單靠空言，絕對不能保持和平維持治安。在世界上最文明的社會中，仍須用武力維護和平與治安。不用武力根本無法鎮壓犯罪行爲和違法變亂：不僅紐約、華盛頓、倫敦、奧大瓦各地的情形如此，即以莫斯科而論，也何嘗不是如此？年紀愈大，世故愈深，對於一般的現象往往不以爲奇；但是我始終覺得奇怪的一件事就是這許多實心眼的人雖然鼓吹不用武力去鎮壓國際暴行，但是從未主張在地方上或本國內應用同一原則反對武力維持治安。我們大家都曉得世界各地的法律和治安都是靠武力作後盾的；最文明的社會也不在例外。每一個良好的公民都願意承認必須由他的本國政府在境內用武力作後盾維持治安，纔能使各人的權利得有保障，同時各盡他所應負的義務。

<sup>1</sup> 見文件 S/1501 及 S/1511。S/1511 的文字與 S/1508/Rev.1 相同，載在安全理事會正式紀錄第五年第十六號內。

五二．同樣地，除非對國際社會應用同類原則，絕對無法維持全世界的永久和平；這類原則是個人間維持和平治安與公道的必要條件，在組成國際社會的各國間也是不可少的條件。其中包括三項原則：第一，制定以及修正應當奉行的法律；第二，解釋以及推行上述法律的法定手續；第三，實施上述法律的當然必然的有效辦法；我現在所注重的就是第三點。

五三．關於國際措施方面應該奉行的第一條法律就是業經制定不准用戰爭為國家政策的工具一項。要想達成世界上良好公民一致渴望實現的國際和平，非在國際方面建樹隨時隨地用護法的武力打倒非法武力的有效方式不可。這就是問題的癥結；而憲章設立本組織的用意也無非為了達到這個目標而已。那麼，究竟為甚麼本組織至今沒有得到成功呢？我在這個會場裏面已經迭次指明答案，現在又不得不重新提請諸位注意：否決權顯然是聯合國失敗的主因。這一點十分簡單明瞭：要想保留一國否決權藉以維護主權，就不能建立集體安全的有效制度；要想建立集體安全的有效制度，就不能保留否決權。兩者可以任擇，但是不能得兼；因為兩者互相矛盾，不能同時存在。

五四．紐西蘭擁護聯合國宗旨的熱心，不在任何國家之下。紐西蘭政府以及我本人無時無地不盡力宣揚聯合國的宗旨；我素來勉盡棉薄鼓吹聯合國宗旨的正當和重要，並且促請大家一致竭誠擁護本組織。但是我從來沒有否認我個人認為聯合國雖然在它的種種缺點之下仍然可對世界大有貢獻，但是否決權一天存在聯合國就不能有效地達成它原來的使命，換一句話說，就不能維護以及遇必要時以武力保衛世界和平。我覺得世人經過仔細考量和周密籌思之後大都同意我上面所說的話，而最近安全理事會促請各會員國積極用武力抵禦對南朝鮮的侵略一節，照頭腦清晰的人看來，幾乎可以說是大快人心，因為很多人覺得聯合國以前的舉措未能配合現實的需要，而這次應付朝鮮事件的經過確能表現針對現實的作風。

五五．當然有人不免要問：假使我們批評否決權的話是對的，這次怎樣會對朝鮮事件加以有效的措置呢？這個問題的答案十分簡單。當時完全因為湊巧，蘇聯為了一個毫不相干的理由，不肯參加安全理事會的會議，直到該理事會已經通過一項十分公正的決議案以後方纔重返安全理事會出席會議；這個決議案就可能的範圍以內應用了憲章的基本規定。利用武力制止侵略的辦法可以說是憲章的根基，同時就是本組織的重心所在。

五六．為甚麼我說當時本組織就可能範圍以內應用憲章的規定呢？原因是金山會議本來計劃聯合國每遇這種局面，這種侵略的暴行時，立即可以策動屬於聯合國的軍隊，在聯合國的指揮下隨時隨地代聯合國抵禦任何侵略者。

五七．那麼，聯合國既然已經成立了五年之久，為甚麼還沒有組成這種軍隊呢？這個問題的答案又是否決權，因為安全理事會五個常任理事國之一（而且就是同一個理事國）不肯讓金山會議所規定的原則收得實效。事實上所得的結果如下：為了出人意料而難再遇的巧遇，安全理事會恰巧這次能夠執行它保衛和平的本責，不過同時仍然難免受有多少束縛，增加種種困難；目下頭一次得有執法的武力抵抗非法的武力。但是我們切莫忘記一點，用作將來的借鏡：就是這一次假使不是蘇聯政府為了它本身謀略上的一個不相干原因，自動不出席安全理事會的會議，那麼安全理事會根本不能採取這次所作的決定；當時如果有蘇聯代表在場行使否決權，那麼關於朝鮮事件的決議案沒有一件能夠得到通過的。憲章所訂的制度現在雖然得到有限的局部實現，但是這並不能證明在現行憲章規定之下聯合國可以採取有效的行動。這次應付朝鮮事件的經過的確證明一點，可是證明完全不同的一點，就是蘇聯代表不在場時安全理事會可以採取適當的行動。

五八．我們的世界實在有欠完善；而且有幾部分是一個無惡不作的世界。我個人認為我們當前待決的問題在本質上是一個道德問題；我認為我們如果不能在道德方面解決這個問題的話，根本無法解決這個問題。我的顧慮和世界上其他善心男女一樣：我時刻深感痛心的一點是當我們協力抵禦和打倒無法無天的勢力時，多少無辜的人民身受戰禍慘遭犧牲。我深願我們為世界治安正義和公理而奮鬥的過程中可以不付如此重大的代價。但是在人類向前邁進的途中，似乎不免使得好人和壞人，無辜的人和有罪的人，一同身受災禍；據我們的管見所及，似乎是毫無理由，但是事實上確是如此。我們上了年紀的人，處在比較還算安全的地位，究竟有沒有資格勸別人在朝鮮或在發生同樣需要的其他地點作戰呢？雖然抵制侵略的戰事是維護正義和公理的奮鬥，但是我們憑甚麼資格可以慫恿別人到戰場去作戰呢？我深知有史以來總是老年人勸青年人去作戰受苦送命，這是使我感覺十分難過的一點。不過我毫不懷疑地認為雖然維護正義的奮鬥不免使很多人遭受困難艱苦，但是我們必須保衛正義，必須打倒不守正義的勢力；我認為這種看法不但是顯而易見，而且是不得不作如此結論的。以上所說保衛正

義的代價，的確使人感覺進退兩難；大家都可以看出這一點。當然每一個人只能憑他的良心決定值得還是不值得。我個人是認為毫無疑義的。我現在告訴諸位：由於蘇聯代表湊巧沒有出席，當時安全理事會乃能夠承擔它的責任，這是再好沒有的事。我向安全理事會各理事國致敬，因為他們見義勇為迅即採取有效行動；我尤其要以個人資格並且代表本國政府向現在處在地主地位的偉大共和國表示欽佩，因為它大智大勇地立即領導自由世界循正義的大道邁進。

五九．美國已經證明給全世界的人民看，一個強國仍能立即毅然選擇光榮正當的途徑，勇往直前，抱着極大的信念，同時深知世界上擁護同樣目標的無數人民一定會贊助它所採取的行動。當時英聯王國以及自由世界的其他各國立即響應的事實，可以證明人類的前途和正義公理萬古不移的原則的確大有希望。我們切莫忘記，尤其應當感謝美國軍隊在南朝鮮不辭千辛萬苦保衛世界文明的功績。

六〇．我個人認為平生使我最感奮發的事就是當時在朝鮮所採取的行動。當然這條路上難關重重，嗣後困難正多。當然聯合國在那時候還沒有準備，因為蘇聯利用否決權使聯合國不能有何準備。當然美國在那時候還沒有準備；英邦協以及其他愛好自由的國家也都還沒有準備；因為我們認為侵略是最可恨而不能想像的事，並且因為前此我們感情勝過理智，情願用我們的資源改進民生，而未曾用以對付我們當時感覺不可思議的暴力威脅。現在我們已經受到教訓了。

六一．侵略者每次總是選擇對他最有利的時間和地點，這一次也不是例外。侵略者起初總是佔極大的便宜，而且因為不但保衛善良的人擁有新型武器同時無惡不作的人也得到這種可以無限制地屠殺人羣的武器，侵略者起始所佔優勢總是愈來愈大。但是我們當時所取的步驟可以說是一種基本的步驟。我們現在已經承認武裝集體抵制侵略的必要；本組織已往常有不能適應現實的缺陷，這一次證明我們確能針對現實採取必要行動。

六二．這一次為正義為法治為善良精神而奮鬥的結果究竟如何，當然無從逆觀。但是我認清假使我們不願將聯合國憲章視同廢紙，假使我們不願喪失人道放棄前途的希望，那麼我們只有這一條路可走。此外我另認清一點，就是我們既已決定方針，此後只能一直向前邁進，不論如何荆棘遍地，義無反顧。我們既已下定決心維護法治的尊嚴，用武力打倒襲擊和平的武力，此後絕對沒有反悔的餘地。我們必須一心一德貫徹始終。

六三．我們對於犯法作惡的人萬不能委曲求全，對於國際罪人萬不能苟且周旋；我們不能聽從一片好心而十分危險同時無濟於事的建議想和無視人類意旨的人協商洽議，以致我們目下的莫大決心遽受動搖。善惡之間，毫無妥協可言；正邪之間，毫無折衷餘地。我們既已秉持正義指明誰是侵略者，既已策動大軍征討蓄意破壞國際法律和治安的人，顯然在道義方面說來或在邏輯方面說來，都不應當在將侵略者逐回本土以前和國際罪人開始任何談判或任何討論；事實上我們也不能採用這種辦法。

六四．我明知有人勸告採取和解、討論、談判、開會以及其他任何講理的方式時，表面上確很動聽，但是諸位都曉得到了相當階段已經無話可談無理可講。假使有人攔道搶劫，當然沒有人會提議被搶的人和搶匪應當進行談判。假使有人行竊當場被捉，當然沒有人會提議同小偷舉行圓桌會議。沒有人會建議同一個正犯非法行為的人進行討論。在侵略者未被逐出他所侵犯的國家以前，在公理和法律未得伸直以前，我們假使愚蠢不堪地和國際侵略者舉行談判，無異於放縱罪犯，而且簡直等於鼓勵罪犯。

六五．照本人的看法，目下在世界歷史上千鈞一髮的時候，假使我們有示弱或猶豫的現象，則世界大戰一定不免。最近美國代表團中有一位代表說過，如果我們能在最近期間達到最強的地位，或許可以避免第三次世界大戰；我希望我沒有引錯他的話，因為我完全同意他所說的道理。

六六．沒有一個人能夠，而且我認為沒有人會否認目前的局勢驚險萬分。沒有人能夠懷疑目下時局含有重大的危險性，就是或者直接由於朝鮮事件，或者由於比較一般性質或比較基本的原因，我們恐致捲入第三次世界大戰的漩渦。我們當然不願促成第三次世界大戰，但是恐怕不免逼上梁山。假使果然發生世界大戰的話，一定同朝鮮事件的情形一樣，換一句話說，只有對方侵犯我們的時候纔會引起第三次世界大戰。

六七．有人說過一句話很有道理：他說今日和平的途徑就是見義勇為的途徑。戰爭是很可怕的事；戰敗了更壞；作人奴隸是最壞的事。假使我們猶豫不決，假使我們想起前途的艱辛而躊躇不進，我恐怕聯合國就算完了。可能在實際上聯合國所能給予世界的展望只是“血汗辛酸淚”而已。但是不久以前英邦協裏面的各國獨力抵抗乘勝追攻的侵略者，當時他們的展望正復相同，但是他們始終保持

義無反顧的精神，卒獲最後的勝利。目下我們大家可能都要受着同樣的磨鍊。現在我們假使三心兩意躊躇不前，假使苟且因循委屈求全，我認爲和平從此絕望，同時人類的尊嚴和人類的自由恐無翻身之日。我們不得不起 Patrick Henry 的話：“是不是生命如此可貴和平如此可愛，使我們願意犧牲自由用作代價呢？”但是從肯定的方面說來，我們假使意志堅強，情願繼續多少個月以至於多少年的力量奮鬥到底，是不是一定得到成功，卻不是任何說老實話的人所能擔保的。

六八．我不敢說，我也不能說這次奮鬥究竟如何結局。只有上帝可以知道將來結果怎樣。但是我堅決相信一點，我敢說一句話，就是與其因循苟且，遠不如使用武力抵抗侵略的惡勢力，因爲抵抗侵略的過程中所引起的危險和痛苦雖然十分重大使人痛心，但仍顯然遠勝過聽其自然的結果。假使我們這次不加以迎頭痛擊，假使我們這次不得到勝利，結果我們每一個人人都將身受其禍，而且後患無窮，不僅我們這一代遭殃而已，因爲倘使全世界自由之光一旦幻滅，我們對後代子子孫孫所抱的一切期望也就從此終絕。上天不容我們失敗，但是萬一我們失敗的話，世界又將喪失自由，喪失人權，喪失人類的尊嚴。不過我們即使失敗，結果也無非等於這次未作光榮的奮鬥而已；這次奮鬥的努力即可證明我們不愧爲人，絕對不能任人驅使。

六九．可是我們爲甚麼會失敗呢？我們出兵的理由至公至正，我們所擁的資源無窮無盡，我們所抱的決心不屈不撓，豈有失敗的道理？以常情而論，這次大力保衛自由人權的奮鬥終了時，我們應當已經成爲悉心戮力竭誠合作的國際團體。我們切莫再將這種寶貴的收穫遽予拋棄。爲了我們本身的安全，爲了保衛世界上的自由公理起見，我們務必維持這種竭誠合作的精神而且更加促進，以便隨時可以應付嗣後發生的任何侵略情事。那時候我們靠上天的保佑應已在永久和平的大道上得有很大的進步；但是我們如不繼續合作，將來又須重起爐灶。

七〇．目下聯合國各會員國都應該切記世界各國所堅持的國際權利連帶引起若干國際義務，不能只顧一面。用最簡單的方式說來，愛好和平的各國在抵抗侵略時當然有權促請其他國家予以武力支助，但是除非我們每一國遇有他國遭受侵犯時願予竭力支助，怎能期望他國將來予以同樣支助呢？

七一．紐西蘭是一個小國，但是素來盡力承擔國際義務，未敢後人。紐西蘭人已往曾在世界各地

爲人權爲自由效命疆場；紐西蘭政府這次對朝鮮侵略事件立即表明態度，未曾耽擱一日。紐西蘭自始即與美國英國以及聯合國其他會員國採取同一立場，贊助安全理事會當時對此事迅即決定的公正措施；紐西蘭政府當時立即遣派皇家海軍的軍艦兩艘前往朝鮮協同麥克阿瑟將軍統率下的軍隊作戰。但是紐西蘭和其他民主國家一樣，在第二次世界大戰終結以後軍隊業已解甲歸田。我們雖然迅即決定遣派陸軍與美國首先出動的軍隊並肩作戰，但是侵略者當然早已料到，我們和其他國家所派的援兵需要相當時間纔能備齊。我們當以最大的努力在對正受訓練的軍隊以及已在戰場的軍隊予以切實配合的條件之下，儘速派出上述軍隊。

七二．紐西蘭當初接受不能盡愜人意的聯合國憲章時，即已承擔集體抵制武裝侵犯的義務。我們已經履行當時承擔的義務，而且對於任何承諾一概履行。我們知道聯合國裏面許多會員國都持同樣的立場，等到局面漸漸明朗使人更能認清需要的時候，持此立場的國家必定日漸增多。

七三．我們現在的奮鬥如此慘痛，我們目下遇到如此令人惶惑的問題，我們深恐來日大難，而這種顧慮如此可能實現，在這種情形之下，侵略南朝鮮的舉動對我們發生一種十分有利的反應，因爲現在世界上每一自由國家內每一城市中每一條街上的每一個人因此覺悟目前的危機和對方的陰謀。

七四．我們糊裏糊塗地度過了幾年，以爲只要大家想往好處努力便可以不至於發生武裝侵略的情事；這種自欺欺人的想法現已不復存在，而且我希望嗣後再沒有人上這個當。我們以前只顧眼前的膚淺哲學，認爲上次大戰我們既然獲得勝利，此後永遠不致再有戰爭，因而不妨將大戰時費盡心血費盡人力物力所配備的軍隊解甲歸田；這種淺薄的看法已經無人擁護，而且在未能建立集體安全的有效制度以前不會再佔任何勢力。我們諒必能夠體會這次教訓，知道我們在未能全部有效地實現人類幾百年來所憧憬的保衛人權機構以前，萬不能自動放棄自衛的工具。

七五．聯合國的成敗在此一舉；這次就可以看出人類是否確有決心確有能力處理世事，俾使全世界的男男女女以及他們的子子孫孫都能在人類的尊嚴幸福下生活，享受上天所賦予的權利，不致隨時隨地遭受惡勢力的威脅。我們利用戰爭消弭戰爭的機會就在眼前；當然以毒攻毒的方法表面上看起來似有矛盾，但這是目前唯一的可能方法。這是我們實現人類歷來所夢想的和平世界的機會。我們目下

向前邁進的途徑就是我們的出路。此去千山萬水遍地荆棘，並不是平坦直達的大路，但卻是通到我們目的地的唯一途徑。我們務必要並肩攜手勇往直前，因為我們倘不向前邁進，實在毫無退步的餘地。

七六. Mr. SPENDER (澳大利亞)；各國代表在此登壇演說的時候，當然不免回憶到當初奠定憲章的基礎時手創憲章的人所抱的宗旨，以及歡騰贊許的百千萬人所懷的期望。我們不免想起當年大家都以為簽訂憲章的各國一律誠心實意力謀促其實現。但是最近五年來的歷史完全打破了當初的希望。

七七. 目下我們不得不認清實體：經驗已經證明聯合國原來計劃以及進行工作所根據的主要假定之一根本不能成立。聯合國的基本觀念以及聯合國進行工作的程序規定，都假定各會員國共具決心照憲章弁言所說的話：“力行容恕，彼此以善鄰之道和睦相處”，並且戮力同心“維持國際和平及安全”。

七八. 截至目前為止，蘇聯政府在聯合國內和聯合國外所取的政策和行動都不是這樣。我不得不說明我們目下所以遇到現代世界最大危機的原因完全由於蘇聯利用它擔任安全理事會常任理事國的地位阻撓聯合國極大多數會員國悉心協力共保國際和平及安全的努力。蘇聯的統治者（請諸位注意我特別指明統治者）完全拋棄睦鄰和好的態度，而採取帝國主義向外擴張的政策；雖然並不是霸佔別國的領土，但是支助各國推翻合法政府的運動謀以服從莫斯科指揮的政府代之。我們已經看見蘇聯在東歐使用這種辦法得到成功，同時我們知道蘇聯目下正在世界其他各地如法泡製。因為蘇聯的統治者始終採取這種政策，所以一般人民對聯合國失去信仰，所以目前又有大戰爆發的危險。澳大利亞代表團認為蘇聯政府如不改變政策，我們就不能而且不應該仍以爲聯合國只靠當初採用的辦法便可以維持世界和平，因為當初原是料想所有會員國一律抱定宗旨忠實地履行他們在憲章下所負的義務，方纔規定此種辦法。鑒於蘇聯的統治者目前所採取的政策，我們不能不對這個問題重加檢討，因為我們現在知道在聯合國裏面有幾個國家截至目前為止始終以聯合國為攻擊對象，企圖破壞它保衛安全的效能。

七九. 蘇聯政府的確口口聲聲說爲和平奮鬥，並且許多國家內的共產黨正在發起所謂和平運動，勸人在所謂和平宣言上簽名。蘇聯確曾迭次公開表示和平的願望：昨天蘇聯代表團團長在大會第二七九次會議中又作同樣的聲明。但是試問自從我們和蘇聯並肩爲生存而作戰以後，最近幾年來，蘇聯會

以何種積極行動促進各項爭端的和平解決或協助聯合國制止侵略的工作呢？

八〇. 我不得不鄭重指明，紐西蘭代表所說的話一點不錯，蘇聯政府屢次濫用安全理事會常任理事國的特權，將聯合國大多數會員國所認爲有利於和平的行動予以否決；我說這個話，絲毫沒有引以爲快的意思，而實在衷心感覺遺憾。例如關於原子能的管制方面，常規軍備的裁縮方面以及減輕巴爾幹局勢的緊張方面，種種設法達成國際協議的努力，都被蘇聯集團的國家橫加阻撓。

八一. 我們可以說今天派有代表出席大會的各國裏面有幾國從他們已往的行動看來完全不謀促進本組織實行憲章宗旨的工作，而企圖阻礙聯合國執行職權的效能；他們並不將聯合國視爲維護世界和平的工具而蓄意用以攻擊大會中不隨他們指使的各國政府。近五年來的事實已經顯然表明他們所持的態度：阻撓奧地利和約的成功，封鎖柏林，以及阻撓和反對朝鮮侵略的制止及朝鮮和平的重建，這不過是使人失望的三個例子而已。假使上面所說的話不是真相實情，應當由在座的蘇聯代表證明事實並非如此。請他告訴我們蘇聯代表團已往或目前所作的那一件事可以表現他們竭誠合作維護和平的願望。

八二. 澳大利亞代表團聆取蘇聯代表滿口和平的論調和他昨天所提裁減軍備的議案 (A/1376) 以後，並不十分傾服；蘇聯代表不應當見怪。一個擁有龐大軍隊的國家，備有歷史上數一數二的軍力，現在建議並未積極整軍的各國，一律裁減三分之一的軍隊，當然不足爲訓。我們所注意的是現實世界的問題；只有不顧現實單講理論的人纔會對蘇聯提案感覺興趣。這一點要請大家注意。另外應請注意的一點是蘇聯代表並不是說蘇聯準備徹底裁軍。完全不是；他實在想讓他本國保持它目前由於備戰生產和備戰組織而造成的優越軍力。假使大家都確實渴望和平，而他們自己表明的和平願望都很可靠的話，世界各國除了設置警察之外根本用不着有任何軍隊。我現在告訴蘇聯代表一句話：如果蘇聯切望和平，最易確保和平的辦法是取消目前隔絕雙方人民的種種障礙。請注意蘇聯一方面提出維護和平的方案，而另一方面該國政府所取的行動適正相反。我們不得不提出這個問題：現在所謂和平之鴿的呼聲究竟是俄國人熊所假裝的呢，還是和平之鴿的真正呼聲？

八三. 我們澳大利亞人是一個實是求是的民族。我們並不憑人自己所作的聲明和宣傳判斷是非，

而主要注重他們的實際行動怎樣。澳大利亞的人民眼見國際局勢日增嚴重，不勝關切，同時聽到蘇聯發言人口口聲聲說該國的統治者確以和平為宗旨的話，日漸不敢輕信。但是不論我們認為蘇聯發言人所說的話是否可靠，澳大利亞的人民深信蘇聯的人民同我們一樣地渴望和平。

八四．從我們一方面說來，我們從未認為信從蘇聯主義的人和我們這種看法的人不能共存共榮，共享和平。我們認為現在和將來正同以前一樣，在宗教上政治上經濟上各持不同基本觀點的國家仍然可以在互不侵犯的和平局面下共存共榮。像我們原屬大不列顛種族的人在這方面的見解不能說是沒有根據的。持有完全相反的信仰的人素來能和我們忠誠合作，已往就是如此，將來當亦如此；而且我們發現在時局緊張的時候政見不同的人可以竭誠合作共補時艱。我們認為既然在一個國家裏面能夠如此，在各國間當然也辦得到。

八五．從我上面所說的話，我認為可以推斷出來四個基本結論：我覺得我們假使要了解目前的迫切問題，非從這四個要點出發不可。第一個結論是至少截至目前為止的經驗表明聯合國原有的基本假定之一實際上不能成立。這裏發生的問題就是：我們嗣後會不會改變這種看法？上面所提到的假定就是所有會員國都一律同樣地下了維護和平及安全的決心。就澳大利亞而言，我們的確竭誠擁護聯合國憲章裏面所載的宗旨和原則；這次澳大利亞在朝鮮出兵的事實可以證明澳大利亞以實際行動維護上述宗旨和原則的決心。聯合國裏面的其他會員國也大都確實表現他們維護憲章的誠意。但是倘從實體行動看來，蘇聯以及和蘇聯關係密切的各國已經表明他們五年前鄭重承諾的神聖宣言根本對他們不生效力。

八六．鑒於上面所說的情形，截至目前為止，我們應付當前問題的前提不能假定蘇聯政府在聯合國裏面所持的目標是維護和平。截至現時為止，蘇聯所造成的局面不是聯合國內所有各會員國竭誠合作，而是兩個集團之間不斷地發生爭端：一面是蘇聯和它的與國，還有一面是聯合國的大多數會員國。我們原來期望的一元世界現已成爲泡影，目前世界已經化分兩面，其中一面截至現在為止堅持對方必須接受它的條件，否則不肯攜手合作。

八七．這兩方面的爭端已使歐洲和亞洲內部分裂，以致不但不能推進全世界的和平及穩定，而且反加種種障礙。鐵幕那面的人民和意見根本不能自由出入；不像鐵幕西面一樣地互有接觸；而我認為

這種接觸對於猜疑和誤會的消除大有裨助。也許應該說從西到東的交通斷絕，因為東方的國家雖持閉關自守的態度而我們西方的國家卻並不阻止東方集團的人民來到我們這一面看看我們的生活方式和我們的思想立場。可是他們的政府阻止他們前來觀察。這些政府是不是怕他們的人民看見我們的生活方式聽到我們的思想意見呢？他們是不是怕他們的人民發現在“鐵幕”的這一面人民的生活比較正常比較幸福呢？他們應該答復這兩個問題。

八八．就是這樣，所以聯合國新建的基礎發生動搖，而起初期待所有國家竭誠合作實際改進人類福利的希望也成泡影。聯合國方面目下最引人注意的事實之一，就是蘇聯和它的共產與國不肯和其他會員國協力進行本組織以及各專門機關的積極工作 例如關於改善全世界的經濟和社會狀況的工作。

八九．大家都知道疾病是不認國界的，但是蘇聯現在退出了世界衛生組織。雖然大家都曉得世界上的大多數人民缺乏營養而目下經濟發展的首要問題是如何能夠增加世界上的糧食生產，但是蘇聯自始即未參加糧農組織。蘇聯政府至今尚未對大會決議案二〇〇(三)創辦的經濟發展技術協助擴大方案繳納任何款項。我們所能得到的唯一結論是蘇聯政府所以不參加聯合國協力舉辦的這些工作的事實正表明了蘇聯不肯（以下我徵引蘇聯當年簽認的憲章弁言上所用的原文）“運用國際機構，以促成全球人民經濟及社會之進展。”不論蘇聯代表如何辯解，我們憑甚麼事實可以相信蘇聯政府真正希望（此地我徵引憲章第一條的原文）“促成國際合作，以解決國際間屬於經濟、社會、文化及人類福利性質之國際問題，且……增進並激勵對於全體人類之人權及基本自由之尊重”呢？就澳大利亞而言，我們不能相信空話，因為我們只能以一國的實際行動爲判斷該國的標準。

九〇．我們假使檢討戰後蘇聯政府實際行動的經過及其外交政策的表現，便不得不發生疑問，而我們有權質問蘇聯政府究竟他們在聯合國裏利用會員國的資格想要達到甚麼目的？

九一．我另外要提出的第二點是我堅信以蘇聯爲首的共產國家和本組織的其他會員國並不是不可避免地非發生爭端不可；我認為採用不同政治及經濟制度的國家實在可以共享和平，共存共榮，互相合作，積極維護全世界人民的安全和進展。憲章本身原即以上述原則爲根據；澳大利亞政府對於這個原則十分重視。我不厭贅述地重新聲明：澳大利亞以及與我們持見相同的國家認為我們大家可以同在

宗教方面政治方面和經濟方面另持其他見解的國家協力合作。相反地，蘇聯及其與國卻從行動上表明他們堅持要想達成合作非完全犧牲我們這一方面的信仰不可。

九二．我所要申述的第三點是聯合國裏面的情勢以及世界全局都可以隨蘇聯統治者的決定而完全變更。世界大局的決定繫於蘇聯統治者的一身；而他們的決定對世界各地的億兆人民都會發生影響。截至目前為止他們所取的途徑假使不改變的話，只能達到一個結局：這個結局為何，在座的諸位都知之甚諳。但是如果蘇聯真正懷有和平的願望，當然隨時可以改變方針，回到與世界其他各國合作的大路。假使他們的確憧憬和平的話，我們只能說在已往幾年內他們誤入歧途，至今還沒有回到正路上來。

九三．在下列幾個條件下，雙方仍舊可以竭誠合作：只要蘇聯接受聯合國會員國的正當責任，不再堅持它目下所取的政策而改與其他各國和睦交好；只要蘇聯能夠同意認為我們雙方在國內實行的基本制度雖然不同，但是我們不應當因此就不共同致力於維護和平的目標，因為據蘇聯代表說，這也是蘇聯政府的目標。為甚麼他們不能這樣做呢？我們這一面沒有任何舉動迫使他們不能這樣做。我們應當請蘇聯代表說明理由。請問東方集團的國家為甚麼把他們的人民和世界其他人民隔絕，好像我們這一面或他們那一面有傳染病一般。為甚麼他們不許兩面的情報和智識自由交換，以及兩面的人民自由流動呢？為甚麼他們長期把自己的人民網綁起來不許自由行動呢？

九四．蘇聯如果真正以和平為目標，應當請蘇聯代表說明他們有甚麼顧慮。請問蘇聯政府究竟是不是認為共產國家可以同採取其他經濟制度的國家協力合作呢？我敢向蘇聯政府保證，假使蘇聯政府真正懷有誠意，提出一個不是大言欺人而是實事求是的方案，只要和我們其餘各國的國家完整不發生牴觸，同時不影響我們各自發展本國的方式，我們絕對不會置之不理的；可是我要再說明一點，他們必須表現真正的誠意。在上面所說的情形之下，世界前途就可以另開園地，成為和平的途徑，同時也是全世界上各地人民改進生計的途徑；我相信澳大利亞以及聯合國的所有其他會員國都願意循着這個途徑向前邁進。

九五．在第二七七次會議中我們討論誰應該在大會裏面代表中國的問題時，烏克蘭代表提出一種十分荒謬的說法：他誣指澳大利亞反對聯合國准許任何與它經濟制度不同的國家入會。他將我在他發

言前幾分鐘代表澳大利亞政府發表的意見完全曲解，向大會提出一種顛倒是非的論辯；這是我深感遺憾的一件事。當時我聲明澳大利亞政府認為加入聯合國為會員國的必要條件之一是申請入會國的政府必須願以聯合國會員國的資格促進國際和平；同時我說澳大利亞不能確信中國共產黨政府要想加入本組織的動機含有以上所述的目的。我從來沒有說過中國共產黨所主張的經濟制度對他們加入本組織的資格或與任何會員國合作的可能有所障礙，事實上我從來沒有說過任何這一類的話。這種顛倒事實的辯解使得紛亂疑懼的世界更加感覺惶惑。這種無中生有挑撥是非的論調就是漸漸打消我們和平希望的一個主因。我們當然應該直爽地表示意見，不必顧忌；但是我們切莫為了辯論或宣傳的目的曲解對方的言論，從而更增雙方諒解的困難。我上面已經說過：聯合國的憲章是以合作為基本原則的；假使澳大利亞不相信這個原則，那麼我們便沒有參加大會的資格。

九六．澳大利亞不會因為中國共產黨政府是主張共產主義的就加以仇視。如果中國共產黨政府能夠表現真正自主的地位，而且依照憲章的文字和精神，獨立地採取容恕和睦鄰的政策，我們自然能同中國共產黨政府合作；不過請諸位注意我特別指明獨立的政策。中國共產黨政府現在應該已經認清由於它最近幾個月來的錯誤行動和謬誤言論，各國承認中共政府以及聯合國准許中共政府入會的可能性不免大受打擊。請問假使要想促進國際承認還有比中共政府所採取的頑強政策更不適宜的嗎？一個企圖入會的政府怎能像北京政府一樣地攻擊聯合國在朝鮮制止侵略的舉動而同時希望加入聯合國呢？而且中國共產黨已往提到聯合國時所用的挑釁字句也不會使本屆大會熱烈歡迎中共政府加入聯合國。但是已往的事不必談了，且看將來如何。

九七．中國共產黨政府可以決定它自身的前途。一方面它可以順從蘇聯統治者的意旨；另一方面它可以採取獨立的政策，依照國際法和國際互尊的平等地位與所有其他各國一律敦睦邦交。中共政府的方針只能由它自身決定。假使在最近的將來中共政府實際表現願與我們以及其他各國竭誠合作協力維護和平並進行聯合國的其他工作，那麼中共政府參加本組織的問題又當重作別論，另加考慮。我們大家都希望偉大的中國人民能參預聯合國的積極工作。

九八．我上面針對中國所說的話，同時也適用於蘇聯以及其他共產國家。他們必須自作決定。假

使他們認爲由他們的經濟制度和我們的不同便不能夠在聯合國裏面和我們精誠合作共保和平，當然他們大概還是繼續採用他們目前的政策仍然設法阻撓本組織工作的進行；同時由於他們所持的態度，使聯合國其他各會員國不得不假定蘇聯集團始終心懷仇視，因此勢必採取對策。但在另一方面說來，如果蘇聯確有誠意，蘇聯政府不難改變全部局勢，使聯合國成爲維護國際和平的有效機構。假使蘇聯政府和我們的看法相同，認爲採用不同經濟制度的國家仍然可以“力行容恕 彼此以善鄰之道和睦相處。”應當請蘇聯立即作此表示，以便本屆大會中就可以羣策羣力尋求合作的方式。此地我又要重新說明，澳大利亞人民是一個實事求是的民族，不能單以空言爲憑。我們期望蘇聯政府採取實際步驟同我們合作設法終止朝鮮戰事。我們期望蘇聯放棄它目前在安全理事會裏面阻撓進行的政策。我們期望蘇聯以及其他共產主義的國家運用他們的力量協助聯合國及各專門機關在經濟方面和社會方面所舉辦的積極方案。我們期望蘇聯同我們協力促進發展落後國家的經濟發展並且不再支助企圖利用比較落後國家的經濟和政治困難的人。

九九．只要蘇聯政府肯同我們聯合一致爲我們大家在聯合國憲章下所應共同擔任的工作努力，我們一定不但能夠消除戰爭的恐懼，並且可以爲全世界奠定和平進展的新時代基礎。我上面已經說過，這個重大的決定繫於蘇聯統治者的一身。假使蘇聯政府不能或不肯照此遵行聯合國會員國所應盡的義務，我們便不得不從目前的局勢中下一不可避免的結論。

一〇〇．現在講到我所提出的第四點，就是除非蘇聯的政策發生上述的變化，世界上的自由國家實在不得不針對現實，團結一致，籌劃對付時局的方針；至於蘇聯代表昨天所發表的演說，我並不認爲那是蘇聯政策發生變更的表現。

一〇一．聯合國的極大多數會員國抱有決心使本組織成爲國際安全及國際合作的有效機構；不論蘇聯政府取何態度，我們還是以此原則爲依據。我們崇奉所謂民主生活方式的人必須預有準備隨時自衛，同時遇有同樣看法的國家遭受攻擊時，我們必須予以支助。

一〇二．目下我們不能再咬文嚼字而必須認清事實；目前事實的癥結十分簡單明瞭，正如我上面所說的一般。假使蘇聯政府一定要繼續堅持已往素來妨礙國際合作的態度，那麼大會只得根據這個局勢籌劃聯合國的前途，而愛好和平的各國也不得不

針對事實採取對策。他們必定要隨時隨地抵抗侵略。澳大利亞政府將以這個立場仔細研討美國政府的提案。

一〇三．共產主義的國家截至目前爲止並無誠意參加聯合國的工作；如果他們真有誠意，就等於開闢了和平及進展的新紀元；但是他們實際上既然沒有誠意，當前急務是另創更有效力的制止侵略政策。第一步我們必須增強聯合國的力量，使能在事前阻止侵略並在事後隨時隨地制止侵略。我們必須研討是否可以修改大會的議事程序，以便遇有侵略情事的時候立即發動愛好和平各國的軍力和工業資源，保衛和平。我們必須確保聯合國的機構和手續縱在本組織的一個或幾個會員國阻礙之下，仍然可予調整，藉以達成憲章的基本宗旨和精神。

一〇四．我們並且應該認清如有一個勢力頗大的集團不肯協助本組織進行工作，結果使得所有其他會員國另須承擔額外的責任：就是當本組織大多數會員國認爲某種行動是制止侵略的必要步驟而本組織內有人實力阻撓此種行動的時候，如何在不違反憲章條文之下，訂立實行憲章原則的補充辦法，我認爲北大西洋條約所規定的區域自衛辦法就是這類補充措施的一個好例子。澳大利亞政府認爲在目前局勢之下，世界上其他區域也應當採用同樣方式：凡重視自由生活的國家必須戮力同心聯合自衛。這種辦法當然和憲章毫無抵觸之處。關於維護國際和平及安全方面適於區域措施的問題，憲章並未規定不能以此類區域辦法處理。各種區域安全辦法的唯一目標是維護國際和平及安全。

一〇五．當然這一類的區域組織必須能夠發生實效；這種組織必須成爲保護其會員國以及協同保護其他國家的工具，同時必須確有執行此類職務的力量。我們必須將愛好和平的國家組織起來，準備起來，使朝鮮事件不至於又在別處演出。換一句話說，我們必須擁有龐大的軍力，務使意圖侵略的國家畏懼這種懲戒的力量而不敢侵犯鄰國。要想造成這樣龐大的力量，我們必須遠較以前積極整軍。我們千萬不能讓朝鮮事件一類的情形重新發生：一個強有力而預有準備的敵人處心積慮征服較弱的鄰國，突然發動戰事，竟使力量薄弱而勇敢的對方軍隊措手不及。簡單地說，隨時隨地發生侵略的情事時，我們都應該早有抵禦的準備。

一〇六．當然各國都不十分願意承受這種政策所必然引起的經濟負擔，不過我們要想得到安全不能不付代價。維護和平的代價和世界大戰的消耗比較起來，總還算輕的。

一〇七．但是我們不僅應該籌劃如何防止或應付侵略而已。我們同時應當互相協助以增加經濟方面和社會方面的力量。我們應當對政治上或經濟上比我們落後的國家予以有計劃的協助，以便達成政治獨立和經濟繁榮。關於政治上社會上或經濟上比較落後的國家所處的境遇，我們完全沒有置之不問的意思。我們深願竭力設法應這些國家的請求協助他們提高生活程度並且儘可能從速進行。但是我們每一個國家都應該分擔這個責任，同時我們應當切實補救我們本身的缺點。不論在世界上那一國裏面發生了顯著的社會不公待遇，我們都應該設法予以消除。我們在攻擊別人以前先應該檢討自身的缺陷。

一〇八．目前當務之急固然是照我上面所說的方針重新考慮安全方面的問題，但是同時聯合國應該繼續設法達成憲章的其他目標，包括生活程度的提高，充分就業的促進以及經濟進展條件的造成。我更進一步地認為兩者必須同時兼顧：一方面確保我們在軍事上的安全，另一方面籌劃我們在經濟上政治上及社會上給予他國的協助。

一〇九．上面所說的經濟合作和社會合作對於亞洲新近獲得獨立的國家尤有特別重要的意義。這許多新興國家現時都在努力克服嚴重的經濟問題；要想維護他們的獨立地位和滿足他們人民的合理願望，必須由較強較富的國家予以協助。聯合國對亞洲國家的經濟發展和政治完整可有莫大的貢獻。

一一〇．實際上亞洲區域的需要特大，因此聯合國的方案尚不足以應付，而必須另以經濟協助和技術協助的區域計劃補充，如同英邦協各國目下為東南亞所籌劃的方案就是一個例子。對任何一國所予的協助必須先得該國的請求方能着手；這一類的協助不應該有任何附帶條件，而且必須注重下列兩大原則：第一是尊重被協助國的政治主權，第二是尊重該國的經濟獨立。我們實行這種方案的唯一目的，不論是否聯合國所主持的方案，無非是協助新興諸國自立而已。我們並不像蘇聯政府一樣地期望這些國家採取我們政治組織和經濟組織的方式。他們都是獨立的國家，應能自由選擇他們自身的制度；而且亞洲億萬嗷嗷待哺的人民可能對於我們所最重視的幾個觀念，例如自由企業和民主思想，根本還不能明瞭。我們的任務是在這些國家爭取獨立地位的過程中予以協助並且予以激勵，同時歡迎他們以平等地位加入國際社團。

一一一．我這次發言提倡的種種方針並不是因為仇視蘇聯或其與國而發。我們並不想逼迫他們採

用我們的政治及經濟制度。他們的生活方式以及他們的行政制度都應該由他們自作決定。我們只是要求他們讓其他的人民享受同樣的權利而已。我在此地尤其要聲明一點，只要中國的人民和政府願意在平等原則之下和我們合作並且遵循國際舉措的習例，澳大利亞的人民對中國人民和政府絕對懷有好感。

一一二．我們切莫忘記聯合國的基本性質不是各國政府的組織而是各國人民的組織。聯合國的憲章起首便載明“我聯合國人民……發憤立志，務當同心協力以竟厥功。”我認為本組織應該發動一種運動設法重將聯合國的工作以及世界當前的問題提請所有各會員國內人民注意。我們沒有理由自謙自卑，而且我們必須尋取實際有效的方式設法把事實傳達於各國領袖背後的人民，因為這類領袖往往不領導人民，反而利用曲解事實的報導，引入歧途。

一一三．我今天在這裏發言，把上面所說的老實話，向大會陳述，確是毫無顧忌，因為我所代表的澳大利亞，沒有人能指為抱有帝國主義的企圖或者懷有煽動戰爭的願望。澳大利亞竭誠希望和平，俾使人類能夠發揮高深的智力，增進世界各地人民的福利。但是澳大利亞並非願以任何代價換取和平。我們要對全世界聲明：我們雖然願與真正企望和平的國家在各自保持生活方式的條件下互相合作，但是倘使有人圖謀利用侵略以破壞我們的生活方式，那麼我們不惜任何代價一定要抵抗到底。已往抵抗侵略的國家大都繼續存在。至於以前受人威脅便即俯首聽命的國家卻都已滅亡。

一一四．但是我們在這次大會裏面所負的任務是戮力同心竭誠設法使我們的人民尤其是青年人不要致陷入戰禍的漩渦。我們知道一旦大戰爆發時所引起的破壞程度不是一般人所能想得到的，並且使用大規模屠殺的現代武器後，我們這一代和下一代都將負有喪失人民生命以及損害人類尊嚴的責任。在這種戰爭裏面實在不會有戰勝國。我們一切的文明可能都被毀滅。因此我們今天在座的人更負有重大的責任，務使我們在此參預大會討論和決定的結果對世界和平的建樹確有積極貢獻。

一一五．Mr. CARIAS (洪都拉斯)：今日世界上還有很多地域對於崇高的理想很慢地纔能逐漸認清，如今盲目的信仰往往將仇恨作為教條，如今由於各國政治家顯然不能在國際關係方面辨別甚麼是幻想，甚麼是現實，因而使世人日增失望，如今人類的希望被悲觀主義掩蔽，如今一般人都對現狀而同時不知目標安在的習慣。在這時評論國際情

勢，實在很難不給人一種有欠正確的印象，難免使人誤解現實。

——六。可是在這種戰雲瀰漫的局勢之下，正應該針對現實，採取行動；沒有人能夠袖手旁觀，置之不問。因此我首須代表洪都拉斯政府重申本國崇奉聯合國憲章所載各項基本真理的信念。

——七。聯合國在寥寥幾年中經歷了無數風波；這幾年的經驗給我們一個屢次證明的教訓：就是我們如果要想造成本機構的堅固基礎使能確保並促進人類的逐步進展同時能將法律措施適用於每次發生的侵略事件，顯然必須各懷真正的誠心善意，共補時艱。

——八。關於這一點，倘使有人提出任何肯在調整及利用各會員國的資源而設法改訂切實公正辦法的提案，洪都拉斯代表團當必予以鄭重考慮。

——九。也許即在目前千鈞一髮的時候，還有若干代表不講空洞的廢話而注意這個日漸縮小的世界裏同時發生的種種災苦，仍然可有機會助成歷史所期望於聯合國的造就：換一句話說，導引大眾的憂慮和感情使入創造的途徑，啓發人類的智能使達無上的高峯，以及提高人類的尊嚴。

一二〇。大家一致認為現代科學知識的昌明和目前世界問題的複雜有直接關係；因此我們如果要想在日新月異變化無窮的情勢下利用適當的社會改革抓緊主動力量，必須在思想方面採取同樣的寬宏態度。目下自然科學根據以前的發現日增進展，而在哲學上卻有不同的見解，各持一說，以致創造力不能展其本能而疑慮百起；由於上面所說的原因，我們漸漸傾向於一種設法調和爭執的哲學。聯合國各機構所得的顯著成績正足以表明哲學和實用科學互相輔助的趨向。所有初步努力的根據顯然應當是下列基本原則，就是不論時局使人如何痛心，其根本解決的方式端賴政治關係及經濟關係的調整。對經濟發展落後的國家予以技術協助的方案是應用這個原則的一個好例子。這種實現國際友好精神的新試驗同所謂“第四點計劃”一樣，也認清了衣食足而後知榮辱的事實。

一二一。因此，雖然有很多人在聯合國大會裏面說些不相干的話，雖然有人咬文嚼字言之無物顯然意圖淆惑人心，雖然往往發生善意有餘實踐不足的現象，但是我們必須否認現在時髦漂亮而膚淺的看法，說是由於聯合國沒有產生更具體的結果，因而引起世界上的許多苦痛。相反地，我們在這裏可以看出世界上各種思想各種野心和各種煩惱的彙

合；我們在這裏養成忠於高尚目標的習慣。我們一方面認清目前的危機，一方面抱定成功的企望，所以更能體會當務之急，深知我們的舉措不應只憑一時的感情用事而應以純理智為準繩。

一二二。聯合國在人道方面的努力須以全世界為對象，因此聯合國之促進全世界人民有效進展使世人的生活可與人類的尊嚴更形符合，同時設法發揚國際行政國際調查以及國際和解的新機構，其能力實不易明白表現。但是我們只須檢閱富有才幹的聯合國秘書長所提出自一九四九年七月一日起至一九五〇年六月三十日止的常年報告書，便可以看出多少顯著的成就。秘書長報告書載稱：“上列各項成就已足證明過去十二個月中，聯合國雖然面臨着得未曾有的最厲害的“冷戰”影響，仍然能夠繼續發揮其效用”<sup>2</sup>。其中所列的各項成就計有：利比亞的獨立，印度尼西亞合衆共和國的成立，維持喀什米爾和平的加緊努力，實施巴勒斯坦停戰協定的順利結果，希臘局勢的逐漸安靜，經濟發展技術協助方案的策動，聯合國資源之保存及利用問題科學會議的召集，人權盟約草案的擬就，聯合國託管制度的進展，以及聯合國國際兒童緊急救濟基金會的推進。

一二三。我們只要把大會第五屆會的議程閱讀一遍，就可以知道在座諸位代表所負的責任如何重大。要使我們目前所謀維護的原則和制度不致陷於無盡痛苦及全部推翻的末路，我們務必要保持徹底寬忍的空氣，務須儘量利用我們已往的經驗務求預測將來的需要，務謀恢復人類歷來憧憬的合理希望。

一二四。現在綜結上面種種不甚樂觀的言論，我尤其要強調一點，就是洪都拉斯對聯合國的貢獻雖然目前大體上限於精神方面，但是洪都拉斯與聯合國合作的關鍵在促請全世界人民繼續竭力擁護聯合國組織，同時促請各會員國誠懇地接受不可避免的現實。洪都拉斯認為抓住這個最後的機會在真正的全球機構裏面消釋前嫌，此時還不算遲；這一方面的努力前途多艱，但是意義十分重大，結果可能在全世界上建樹法治，調整經濟狀況，並且恢復精神上的和諧。

一二五。Mr. GONZALEZ AREVALO (瓜地馬拉)：瓜地馬拉代表團這次再度出席大會，仍然持有堅信聯合國原則和宗旨的誠心，而且仍和金山會議

<sup>2</sup> 見大會第五屆會正式紀錄補編第一號(文件 A/1287)第十一頁。

以及大會歷屆會議時把緊同樣的目標，抱定同一合作的願望。

一二六．瓜地馬拉政府和人民深信聯合國確具決心確有能力維護世界和平及安全，防止世界上任何地帶使用暴力和發動侵略者的成功，並且隨時隨地保證人權以及人類的基本自由，因此對聯合國始終竭誠擁護。同時瓜地馬拉堅信世界各國只有在聯合國的領導指揮之下羣策羣力，纔能使人類不致再遭戰禍。

一二七．瓜地馬拉政府和人民並且深信聯合國策動世界各國的力量在各方面提高人類生活程度的努力必能得到成功。這是一種十分困難的工作；瓜地馬拉政府正在竭力推動中。

一二八．往往當一國政府認清其本國人民懷有改進生活程度的願望促使資本家擔任其應盡的義務時，資本家即認爲受有不公正的待遇，於是就用他們的全部經濟力量對付敢以人民困苦爲念的政府。結果顛倒是非的情事層出不窮，而專以造謠爲能事的報紙不免充滿了假話。人民窮困艱苦的狀況正是養成極端思想的園地。

一二九．瓜地馬拉共和國由於上述的種種理由，懷有上述的種種信念，素來與聯合國竭誠合作。嗣後亦當盡力協助聯合國從事推進和平與安全以及人類福利的工作。

一三〇．我不願意說話太多使大會在座各位代表感覺不耐煩。方纔有一位朋友告訴我說一篇演說愈短愈受歡迎；他又說開始時應當大聲地講，末尾應當小聲地講，以免把聽衆吵醒。我不預備花費大會很多的時間將議程上所載的項目逐一加以評議。但是瓜地馬拉政府認爲其中有若干項目較其他項目重要因此擬就這些項目說明瓜地馬拉政府的立場，並且對這些問題的癥結略予討論。

一三一．朝鮮問題：關於在聯合國的支助下建立的大韓民國遭受侵略一案，瓜地馬拉竭誠擁護安全理事會切合事實不遺餘力的各決議案，並且正和瓜地馬拉政府得到祕書長通知該理事會歷次決定的公文以後立予答復時所說的話<sup>3</sup>一樣：瓜地馬拉茲再重申與聯合國竭誠合作的決心，一面實行各該決議案中的規定，一面協助聯合國在朝鮮重建和平的努力。

一三二．有人說安全理事會對朝鮮事件所採取的行動是不合法的：瓜地馬拉共和國並不同意。我

們根據憲章和安全理事會的議事規則，相信上述決定當然合法，因爲不民主化的否決權辦法不能只由於有一個常任理事國的代表自動不來參事理事會的會議，就使安全理事會的工作全告停頓。

一三三．已往定例顯然表明這種特權唯一能使安全理事會的工作停頓的場合是當有資格行使否決權的一國代表出席會議投反對票的時候，纔算生效。

一三四．此外有人說當時出席會議參加投票的中國國民政府代表沒有代表中國的資格而中國是安全理事會常任理事國之一，所以上述各決議案是不合法的。

一三五．究竟那一個政府的代表團比較有資格在聯合國的機構裏面代表中國一項問題，此時暫且不論；但是瓜地馬拉認爲當時安全理事會本身曾以完全符合其議事規則的程序，用投票的方式解決了誰來代表中國問題。

一三六．鑒於上面所說的兩點事實，我們現在重新聲明我們確信安全理事會在本年六、七月間的各次重要會議中所取的決定，完全合法，完全有效。我們慶幸安全理事會採取了這些決定的事實不但救了聯合國的威信，而且維持了聯合國的生存，因爲六月間的事變就是考驗聯合國究竟有無能力抵制武裝侵略的試金石。我們尤其慶幸聯合國遇到如此困難的局勢竟能如此平穩地渡過難關；爲了表示尊崇起見，請大會對目下在朝鮮勇敢作戰的聯合國兵士加以褒獎。

一三七．現在再請大會在座各位代表起立靜默一分鐘，紀念爲保衛聯合國宗旨而在朝鮮陣亡的將士。

（全體代表肅立一分鐘。）

一三八．人權問題：瓜地馬拉代表團將繼續贊助聯合國採取適當行動以期人權及基本自由不分性別種族和膚色都一律確得有效保障，並求防止世界上任何地點發生違反人權及基本自由的情形。聯合國對這個重要問題所致力的工作無疑地是對人類最大的貢獻。

一三九．厄立特利亞問題：瓜地馬拉是聯合國厄立特利亞問題委員會的一個委員。瓜地馬拉代表團抱着完全客觀中立的態度對這個左右爲難的問題曾加以十分縝密的研討；嗣經計及所有各種複雜情形，提出一項草案，建議該領土置在聯合國託管制度下若干年以後應當成爲獨立國家；上述提案得到巴基斯坦代表團的贊助。這個提案確立原則，而並

<sup>3</sup> 見文件 S/1544 及 S/1581。

不妨害任何方面的權利或利益。同時這個辦法與該領土內一大部分居民的願望正相符合；對該領土的全體居民也是最有利的解決方式。該一提案在非洲東部成立一個民主、自治而享有主權的新國家，表現了金山憲章中最合理最切實的宗旨。瓜地馬拉草擬這個提案的時候，特別顧及阿比西尼亞的權益以及該國希望取得適當海口的正當要求。瓜地馬拉代表團當時認為而且現仍認為可由厄立特利亞和阿比西尼亞兩國訂立經濟協定並在厄立特利亞兩個海港內設立自由通行區，以保證阿比西尼亞的貨物能夠自由出入厄立特利亞的港口，不致發生阻礙。

一四〇．瓜地馬拉代表團對厄立特利亞問題所持的立場仍然和該代表團在委員會報告書<sup>4</sup>中所述的意見相同；目下仍舊認為這個決議案提出事關聯合國威信的重要原則問題，而為該領土的前途着想，為東非的和平着想，並且為該地居民的福利着想，該決議案中所訂的辦法實在是解決這個問題的最好方式。

一四一．耶路撒冷問題：至於耶路撒冷和神聖處所的問題，瓜地馬拉代表團對大會決議案未能付諸實行一點雖然感覺遺憾，但是認為近來的事實已經證明該代表團在上屆大會<sup>5</sup>中所持的立場是正確的：當時瓜地馬拉反對藉保護世界三大宗教的聖地為名將耶路撒冷城交由國際共管的計劃。該代表團自始即認為上述提案不合現實，並曾指明其中若干弱點。託管理事會裏面冗長討論的經過已經表明大會決議案三〇三(四)中所建議的國際共管方式無法付諸實施，於是我們目下又須對保護神聖處所問題重加檢討。

一四二．瓜地馬拉代表團認為根本不必設立國際共管耶路撒冷城的複雜機構，而聯合國儘可通過保護耶路撒冷神聖處所的特種約章，一面擔保世人可以自由通行，一面直接承負保護神聖處所的責任，並可視必要商由直接有關的國家協同保護。這些直接有關的國家當必樂於協助實行上述辦法，因為這種解決方式既不損害他們的權益，而同時在聯合國所設獨立國際當局的直接管理之下可以得到有效的保證。

一四三．非自治領土問題：關於屬於託管制度的領土以及其他非自治領土的居民，瓜地馬拉代表團的立場仍如往年一般，當必贊助任何可以改進他們政治、經濟、社會和文化狀況的步驟。瓜地馬拉認

為殖民地制度並不是教育人民或導入獨立自治途徑的最好方法。相反地，我們認為殖民地制度的時代已成過去，而今日的世界不能再容許一個民族壓迫另一民族的情形存在。目下世界上有些地帶中仍然存留的殖民地殘餘，成為時常發生擾亂引起爭端的來源。

一四四．百里斯問題：我順便要請聯合國各會員國注意瓜地馬拉仍然堅持對百里斯領土所享的舊有宗主權，而該地現被一個歐洲國家用不公正不合法的方式佔據；關於這個問題，瓜地馬拉政府仍舊希望按照國際間處理事件的現行一般原則，能和佔據該地的國家達到公允而友好的諒解，以便這個影響全美洲的爭端最後得到解決。

一四五．西南非洲問題：關於非獨立領土問題，瓜地馬拉代表團欣悉國際法院就西南非洲問題所發表的諮詢意見<sup>6</sup>和瓜地馬拉在歷屆大會中所持的主張完全相同。鑒於國際最高法院已經發表了這個可貴的意見，瓜地馬拉代表團深望在本屆大會內這個棘手的問題可以得到圓滿解決，俾使該領土的居民能夠儘早受聯合國保護，邁入準備自治和獨立的有效階段。

一四六．新會員國問題：瓜地馬拉代表團並欣悉國際法院就新會員國入會問題所發表的另一諮詢意見<sup>7</sup>也與瓜地馬拉代表團在歷屆大會中所表示的看法完全符合，也認為除憲章第四條所明白規定的條件以外，不得強令申請入會的國家履行任何其他條件。瓜地馬拉代表團仍將繼續堅持凡涉及新會員國入會問題的事項應以客觀態度嚴格地按照上述第四條的規定辦理。

一四七．西班牙問題：關於議程項目補編(A/1332)所列的第二項及第十項，顯然表明有人要想准許西班牙佛朗哥將軍的政權混進聯合國裏面來；因此我不得明確地重申瓜地馬拉對此事所持的立場。

一四八．溯自金山會議以來，聯合國素對佛朗哥政權嚴予擯斥。世界輿論素來認為佛朗哥政權是一九三九年蹂躪世界的納粹法西斯勢力所餘的最後堡壘；它是戰犯希特勒和墨索里尼所直接造成的產物，而這兩個戰犯又造成了人類有史以來最大規模的屠殺。倘聯合國在這時候對佛朗哥忽然改為贊許

<sup>4</sup> 見大會第五屆會正式紀錄補編第八號(A/1285)。

<sup>5</sup> 見大會第四屆會正式紀錄，全體會議(第二七四次全體會議)。

<sup>6</sup> 見“西南非洲的國際地位”，一九四九年十二月三十日頒佈的裁決書，載於國際法院一九四九年度報告書，英文本第二七〇頁。

<sup>7</sup> 見“准許加入聯合國問題”(憲章第四條的解釋)，諮詢意見：載於國際法院報告書英文本第五十七頁。

的態度，結果對民主的理想必定予以重大打擊；同時人類費了多少血肉經過多少犧牲所保衛的崇高宗旨，亦即等於推翻。瓜地馬拉代表團要求從大會第五屆會的議程上將這種袒護西班牙發朗黑 (Falange) 運動的項目刪去，因為在目前情形之下要想減輕或取消聯合國已往所作的決定，只能得到一個結果，就是損害聯合國的威信，並使聯合國憲章的宗旨和實施不相符合。

一四九．國際協定的保留權問題：最後關於臨時議程 (A/1293) 第五十七項多邊公約的保留權問題，我有一點意見。最近有一種趨勢，使多邊公約中的保留條款不易成立，並以其他締約國必須一律接受為條件，使這一類的保留不能生效。

一五〇．瓜地馬拉代表團礙難接受上述原則，因為多邊公約的保留權是締約國的主權行為；只要這種保留對於公約的實質不生影響，自然不應由其他締約國隨意否決。

一五一．每一締約國所作的特別保留，不應該在國際會議裏面加以討論或提付表決，更不應經過其他締約國的審核。當然任何一國可以反對或者拒絕接受另一國所作的保留；但是如果說這一類的保留非經所有各締約國接受後不能生效或竟不能成立，無異於不承認各國依理有權保障其本國的重要利益，免受公約含義的影響，或更簡單地說，等於不承認遇國內法律不便修正的時候可暫保持其原有法令或政策的權利。

一五二．由於上述種種原因，瓜地馬拉代表團當反對任何可能減輕保留權的主要作用或阻止締約國直接或間接行使保留權的決議案。

一五三．法定主權和平等地位是大小國家同時存在的基礎。大國有尊重這兩個原則的義務，小國有保衛這兩個原則的義務。聯合國的和諧以及信用有賴於此。

一五四．最後，瓜地馬拉代表團表示切望大會第五屆會的工作順利成功。全世界都在注目於本大會會場中討論的進行，而都希望天空四佈的風雲不至於成為狂暴的雷雨。

一五五．主席：在請發言人名單上最後一位登壇演說以前，我先要說明我十分同情瓜地馬拉代表邀請大會全體肅立靜默一分鐘的厚意。所以我本人首先起立並請大會全體都站起來致敬。但是我要請諸位代表注意嗣後這一類的敬禮只有主席可以發動。

一五六．Mr. KANELLOPOULOS (希臘) 今年希臘代表團前來出席大會的時候覺得本國政府確已完成其對和平所負的責任。

一五七．希臘今天是一個勝利的民主國家；經過十年反抗各種極權主義的艱苦奮鬥，現在已經踏入和平、綏靖、建設的階段。

一五八．自從上屆大會閉會以後，一年來上天和歷史交由希臘民族負責的時起風波的地理區域並未發生任何緊急嚴重的局勢使聯合國操心。但是有一件例外的問題，始終沒有解決，不但牽涉希臘，而且事關世道人心，就是被迫離家現仍受極權主義污染意志的希臘兒童如何得還本土的問題。

一五九．世人的目光現在都轉移到遠東地帶上去。大家都注目於聯合國軍隊在保衛朝鮮自由的奮鬥中英勇犧牲的義舉。

一六〇．希臘人民以及其他確信能夠在全世界實行集體安全制度的人都感覺這是使人十分興奮的事。我們只要把當年國際聯合會同樣情形下空言論辯毫無結果的事實和這次聯合國迅即決定干預朝鮮戰事的經過比較一下，便可以知道集體安全制度確可走上實際推行的途徑。假使為了實行集體安全的制度起見發生修改聯合國憲章的必要，我們必須儘速修改憲章，以便建立穩定的法律和道義基礎，俾使集體安全的制度不但對於侵略行動隨時可以迎頭痛擊，而且對於意圖破壞和平的人也可以預予儆戒。

一六一．希臘自然已有機會在道義方面得享聯合國措施所收的良好結果。本組織所設的聯合國巴爾幹問題特別委員會，當西方民主國家的輿論也上了造謠誹謗的圈套時，對世界上所有善心的人報導希臘慘劇的真相，貢獻非常之大。但是世界輿論對聯合國所抱的信心已經大受動搖，例如在大會第四屆會中所發表的演說便可以證明這一點。當時大家公認本組織在經濟方面和社會方面所取的行動確收實效；此地我要代表希臘特別向聯合國國際兒童緊急救濟基金會表示感謝；但是那時候很多人開始懷疑聯合國究竟能否完成它的主要任務，就是保全和平的任務，其目的不是無條件的和平而是合乎正義的和平。世界上的人民無不渴望和平馨香祈禱，但是假使為和平而須付出放棄正義的代價，這種和平根本沒有價值。

一六二．當年在慕尼黑用屈服於暴力不守正義的代價購得和平的時候，實際上連暫時的和平也沒有得到。在維護和平方面最切實最有力的保證是遇有行使暴力的情事立即積極地予以排除。由於這個原因，聯合國干預朝鮮戰事的舉動不但證明世界人民有所依循，獲得嚮導，並且提高了全世界真正愛好和平各民族的希望和信心。

一六三。但是我們對於當時舉措所感的欣慰，不應當使我們忽略種種仍待克服的困難。我們仍須在各方面繼續努力以便鞏固世人對本組織所懷的信心，使大家都能確知任何無故遭受侵略的國家均可得有如同目前解救朝鮮自由的羣力表現。我們必須尋出更迅捷策動抵抗力量的方法。我們必須接受更重大的犧牲。希臘代表團本此精神對美國代表團的提案(A/1377)，深感欣慰，並且希望大會能夠予以積極的考慮。此外最重要的一點是我們必須設法用更大的道義壓力譴責顛倒是非的宣傳；這種惡意宣傳將犧牲血肉應當奉為萬世師表的英雄強指為受帝國主義和資本主義僱用的走狗。希臘以前受盡了這種惡意誹謗宣傳的禍害；如今朝鮮的保衛者也同樣地被人誣言中傷。

一六四。幾天以前報紙上登載一個美國軍人叫作 John McCormick 的信。他這封信是在他陣亡於朝鮮戰場前不數日寫給他的兩個女兒的。原文中有一段如下：

“我要你們兩個人知道我如果能夠和你們在一起的話，真是願意回來同你們處在一起的；可是世界上有許多壞人；假使讓他們隨便可以做他們想要做的事，結果像你們這樣的女孩子就不能在禮拜天上教堂去，也不能上你們自己喜歡的學校去”。

一六五。這是一個心地清白思想自由的人所說的話：他的想法無非以名譽、感情、自尊心一類的樸實古道為基礎。古代雅典的市民處在同一環境下也一定本同樣的精神說同樣的話。

一六六。請問我們怎麼能讓人怎麼可以讓人誣指像 John McCormick 這樣俠義心腸的戰士為帝國主義的信徒，而不提出抗議呢？不行；我們必須採取嚴正的立場，竭力抵制這種指極權主義為民主，指暴虐政治為自由，指 John McCormick 為帝國主義信

徒，指所謂斯德哥爾摩呼籲書為和平呼籲書的誹謗宣傳。

一六七。希臘本正大光明不屈不撓的真正民主精神，不至於受任何誹謗宣傳的影響，認為負有義務本其歷史使命，響應聯合國的呼籲；現已備妥士兵一旅參加朝鮮的奮鬪。

一六八。希臘人民從來不敢認為由於希臘轉戰十年備嘗艱苦 因此就可以說這次不必再履行義務。我們認為沒有人可以藉口已往的犧牲逃避將來的責任。相反地 已往的犧牲應更加強履行義務的決心。而且朝鮮戰事從希臘的地理觀點看來雖然遠在天涯海角 但是這一點也不能使我們的決定受任何影響。希臘的人民認為自由世界的疆界就是本國的疆界；而且希臘人民知道他們的國運不能以確實的地理疆域為限。世界上億兆人民現在都必須以世界的疆域為本國的地理面積；因為地理對於任何一國的生存和滅亡都有同樣的影響。全世界的人民都在同一時間和空間下生存。最重要的一點是全世界的自由人民都受同樣的良心驅使。

一六九。Mohamed SALAH-EL-DIN Bey (埃及)：我現在想提出一項秩序問題；特此建議大會在一九五〇年九月二十二日休會一天，理由是明天是回教 Kourban Bairam 假期的第一天。

一七〇。由於大會裏面有十個代表團代表回教國家，所以埃及代表團作此建議。

一七一。主席：埃及代表提議大會明天早晨不開會。這個提案是根據議事規則第七十七條提出的，理應提付表決。

埃及提案經以三十三票對零通過。

一七二。主席：大會下次會議應於九月二十三日星期六午前十時四十五分舉行。

一七三。總務委員會明天(就是九月二十二日)午前十時四十五分開會。

(午後六時十分散會。)

## 第二百八十一次全體會議

一九五〇年九月二十三日星期六午前十時四十五分在紐約發拉星草場舉行

主席：Mr. Nasrollah ENTEZAM (伊朗)

A/PV.281

### 全權證書審查委員會報告書

一。主席：在大會沒有繼續進行一般辯論之前，本席先請全權證書審查委員會主席 Mr. Nisot 提出那個委員會的報告書(A/1383)。

二。全權證書審查委員會主席 Mr. NISOT (比利時)：大會第五屆會於一九五〇年九月十九日在發拉星草場舉行的第二七七次全體會議中所設置的審查各代表全權證書的全權證書審查委員會，在本人主持之下，於一九五〇年九月二十一日舉行會議。